

M.A.(English) (CBCS Pattern) - Semester 2016 Sem I  
**MAENCBCS108 / EC6 : Indian Literature in Translation**

P. Pages : 1

Time : Three Hours



**GUG/S/18/8016**

Max. Marks : 80

Notes : 1. Annotate **any two** of the following.

1. a) i) "King : O Fair lady!  
The tear drop that once stood  
trembling on your lower lip-  
and I watched uncaring, lost in delusion  
while it still clings to your gently curving lashes,  
I shall now wipe away, my beloved, to  
free myself of remorse". 8
- ii) "When I go from hence, let this be  
my parting word, that what I have  
seen is unsurpassable.
- iii) Thou hast made me endless,  
such is thy pleasure.  
This frail vessel thou emptiest  
again and again, and fillest it  
ever with fresh life
- iv) O Thou the last fulfilment of life,  
Death, my death, come and whisper to me!  
Day after day have I kept watch  
for thee; for thee have I borne the  
joys and pangs of life.
- b) Write short notes on **any two** of the following. 8
- i) Discuss the luxury and Idleness of the king in 'Chess Player'.  
ii) Explain the ideas of cultural hegemony in 'Cocoon'.  
iii) Write a note on feministic approach in 'The Veil'.  
iv) Write a note on concept of nativism in 'Cocoon'.
2. Answer **any one** of the following questions. 16
- i) Discuss the idealistic view of love in 'The loom of time'.  
ii) Describe the major theme of Kalidasa's 'The Loom of Time'.
3. Answer **any one** of the following questions. 16
- i) The Gitanjali is "prayer, pleading and exaltation" – Discuss.  
ii) Discuss the universal elements in 'Gitanjali'.
4. Answer **any one** of the following questions: 16
- i) Describe the theme of aristocracy in 'The Chess Player'.  
ii) Discuss the historical background in 'The Chess Player'.
5. Answer **any one** of the following questions. 16
- i) Discuss Pandurang Sangvikar as a cynical character.  
ii) Describe the character of Havisham in 'The Veil'.

\*\*\*\*\*